



SL 2-A12  
SL 2-A22

Slovenčina



# **SL 2-A12**

# **SL 2-A22**

**Originálny návod na obsluhu**



# 1 Údaje k dokumentácii

## 1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

## 1.2 Vysvetlenie značiek

### 1.2.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

#### **NEBEZPEČENSTVO** **NEBEZPEČENSTVO !**

- ▶ Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

#### **VAROVANIE** **VAROVANIE !**





- ▶ Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.

#### **POZOR** **POZOR !**

- ▶ Označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahším ublíženiam na tele alebo vecným škodám.


### 1.2.2 Symboly v dokumentácii

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu

### 1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu
---	--

3	Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte.
⑪	Čísla pozícií sa používajú v obrázku <b>Prehľad</b> a odkazujú na čísla legendy v odseku <b>Prehľad výrobkov</b> .
👁!	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

### 1.3 Informácie o výrobku

Výrobky **HILTI** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

- Poznajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

#### Údaje o výrobku

Akumulátorová lampa	SL2-A12   SL2-A22
Generácia	01
Sériové číslo	

### 1.4 Vyhlásenie o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu opísaný výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi smernicami a normami. Vyobrazenie vyhlásenia o zhode nájdete na konci tejto dokumentácie.

Technické dokumentácie sú uložené tu:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Dôležité bezpečnostné upozornenia

**VAROVANIE! JE POTREBNÉ PREČÍTAŤ SI VŠETKY POKYNY.** Chyba pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia. TIETO POKYNY SI STAROSTLIVO ODLOŽTE.

## 2.2 Starostlivé zaobchádzanie a používanie

- ▶ Výrobok používajte len v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Na výrobku nikdy nevykonávajte úpravy alebo zmeny.
- ▶ Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí len vtedy, keď sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a o rizikách spojených s jeho používaním.
- ▶ Výrobok nepoužívajte tam, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.
- ▶ Výrobok nepoužívajte v exteriéri.
- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre tento výrobok. Len to, že nejaké príslušenstvo sa dá upevniť na vaše elektrické náradie, ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- ▶ Po skončení životnosti svetelného zdroja vymeňte celé akumulátorové svietidlo. Svetelný zdroj tohto akumulátorového svietidla nemožno meniť.
- ▶ Nepozerajte sa do lúča a lúč nesmerujte na iné osoby.
- ▶ Výrobok nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 2.3 Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- ▶ Dodržiavajte osobitné smernice na prepravu, skladovanie a prevádzku lítium-iónových akumulátorov.
- ▶ Akumulátory udržiavajte mimo dosahu vysokých teplôt, priameho slnečného žiarenia a ohňa.
- ▶ Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C alebo spaľovať.
- ▶ Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli zasiahnuté úderom, utrpeli pád z výšky viac ako jeden meter alebo boli iným spôsobom poškodené. V takom prípade vždy kontaktujte **Hilti servis**.
- ▶ Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Náradie postavte na nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov, kde sa dá sledovať, a nechajte ho vychladnúť. V takom prípade vždy kontaktujte **Hilti servis**.







**SL 2-A12****SL 2-A22**

- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| ① Viacpolohový klbový záves | ⑥ 3-režimový spínač                 |
| ② Kryt LED                  | ⑦ Rukoväť                           |
| ③ LED                       | ⑧ Akumulátor                        |
| ④ Zaťahovací hák            | ⑨ Tlačidlo na odistenie akumulátora |
| ⑤ Automatický spínač        |                                     |

### 3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je akumulátorová lampa. Určená je na osvetľovanie stavieb. Výrobok sa smie prevádzkovať len v suchom prostredí.

#### SL 2-A12

Pre tento výrobok používajte len lítium-iónové akumulátory **Hilti** typového radu B 12.

- Pre tieto akumulátory používajte len nabíjačky **Hilti** radu C 4/36 s nabíjacím adaptérom CA-B12 alebo nabíjačkou radu C 4/12-50.

#### SL 2-A22

Pre tento výrobok používajte len lítium-iónové akumulátory **Hilti** typového radu B 22.

- Pre tieto akumulátory používajte len nabíjačky **Hilti** radu C4/36.

### 3.3 Indikácia stavu nabitia

Stav nabitia lítium-iónového akumulátora sa zobrazí po miernom stlačení jedného z oboch odisťovacích tlačidiel (maximálne po citeľný odpor).

Stav	Význam
4 LED-diódy svietia.	Stav nabitia: 75 % až 100 %
3 LED-diódy svietia.	Stav nabitia: 50 % až 75 %
2 LED-diódy svietia.	Stav nabitia: 25 % až 50 %
1 LED-dióda svieti.	Stav nabitia: 10 % až 25 %
1 LED-dióda bliká.	Stav nabitia: < 10 %

- Pri blikajúcich LED-diódach indikátora stavu nabitia akumulátora dbajte, prosím, na rešpektovanie upozornení uvedených v kapitole pre pomoc v prípade porúch.

### 3.4 3-režimový spínač

Jas sa nastaví 3-režimovým spínačom.

Stav	Význam
Jedno stlačenie	Lampa svieti maximálnym jasom.
Druhé stlačenie	Lampa svieti stredným jasom.
Tretie stlačenie	Lampa je vypnutá.

### 3.5 Rozsah dodávky

Akumulátorová lampa, návod na obsluhu.

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo on-line na stránke: **www.hilti.com**

## 4 Technické údaje

### 4.1 Technické údaje

	SL 2-A12	SL 2-A22
Napätie	10,8 V	21,6 V
Jas	500 lm	500 lm
Hmotnosť	0,65 kg	1,3 kg

### 4.2 Akumulátor

Prevádzkové napätie akumulátora	10,8 V
Teplota okolia počas prevádzky	-17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátora na začiatku nabíjania	-10 °C ... 45 °C

### 4.3 Akumulátor

Prevádzkové napätie akumulátora	21,6 V
Teplota okolia počas prevádzky	-17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátora na začiatku nabíjania	-10 °C ... 45 °C

## 5 Obsluha

### 5.1 Príprava práce

#### **POZOR**

**Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným rozbehom!**

- ▶ Pred vloženíím akumulátora sa uistite, že príslušný výrobok je vypnutý.
- ▶ Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.

Dodržiujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

## 5.2 Vloženie akumulátora

### POZOR

**Elektrické nebezpečenstvo.** V dôsledku znečistenia kontaktov môže dôjsť k skratu.

- ▶ Skôr než vložíte akumulátor uistite sa, že kontakty akumulátora a kontakty na výrobku sú zbavené cudzích telies.

### POZOR

**Nebezpečenstvo poranenia.** Ak nie je akumulátor správne vložený, môže vypadnúť nadol.

- ▶ Skontrolujte bezpečné osadenie akumulátora vo výrobku, aby nevypadol a neohrozil vás alebo iné osoby.
- ▶ Vložte akumulátor a skontrolujte bezpečné osadenie akumulátora vo výrobku.

## 5.3 Odstránenie akumulátora

1. Stlačte obidve odisťovacie tlačidlá.
2. Akumulátor vytiahnite z výrobku smerom dozadu.

## 5.4 Vyklopenie hlavy lampy dohora

1. Vytiahnite zaťahovací hák.



Keď prístroj zavesíte na zaťahovací hák, všimnite si nosnosť háku, na ktorý prístroj zavesíte.

2. Vyklopte hlavu lampy dohora.

## 5.5 Otáčanie hlavy lampy

### POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia sietnice.** Pri pozeraní priamo do lampy hrozí poškodenie sietnice.

- ▶ Lampu nesmerujte na seba alebo na iné osoby.
- ▶ V žiadnom prípade sa do lampy nepozerajte.
- ▶ Hlavu lampy otočte do požadovanej polohy.



Hlava lampy sa dá otáčať pozdĺž osi v oboch smeroch. Dbajte na to, aby ste koncové dorazy násilím nepretlačili.

## 5.6 Zapnutie

1. Hlavu lampy otočte do požadovanej polohy. → strana 9
2. Zvoľte režim stlačením 3-režimového spínača.

## 6 Starostlivosť a údržba

### 6.1 Starostlivosť a údržba/oprava

#### **VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo poranenia pri vloženom akumulátore !**

► Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vyberte akumulátor!

#### **Starostlivosť o náradie**

- Pevne zachytenú nečistotu opatrne odstráňte.
- Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou kefou.
- Kryt čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.

#### **Starostlivosť o lítiovo-iónové akumulátory**

- Akumulátor udržiavajte čistý a zbavený oleja a tuku.
- Kryt čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti.

#### **Údržba a oprava**

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti a výskyt poškodení, ako aj bezchybné fungovanie ovládacích prvkov.
- V prípade poškodenia a/alebo poruchy funkcie výrobok nepoužívajte. Ihneď ho nechajte opraviť v servise firmy **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním náradia pripevnite všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich fungovanie.



Aby bola zaistená bezpečná prevádzka, používajte len originálne náhradné súčiastky a spotrebné materiály. Nami schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: **www.hilti.group**.

## 7 Preprava a skladovanie

### 7.1 Preprava a skladovanie akumulátorového náradia

#### **Preprava**

#### **POZOR**

#### **Neúmyselné spustenie pri preprave !**

- Produkty vždy prepravujte bez vložených akumulátorov!
- Vyberte akumulátory.
- Akumulátory nikdy neprepravujte voľne uložené.
- Prístroj a akumulátory po dlhšej preprave skontrolujte pred použitím, či nie sú poškodené.

## Skladovanie

### POZOR

**Náhodné poškodenie spôsobené chybnými alebo vytekajúcimi akumulátormi !**

- ▶ Produkty vždy skladujte bez vložených akumulátorov!

---

- ▶ Prístroj a akumulátory skladujte podľa možnosti v chlade a suchu.
- ▶ Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacích telesách alebo za oknami.
- ▶ Prístroj a akumulátory skladujte na suchom mieste a mieste nedostupnom pre deti a nepovolané osoby.
- ▶ Prístroj a akumulátory po dlhšom skladovaní pred použitím skontrolujte, či nie sú poškodené.

## 8 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

### 8.1 Pomoc v prípade porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Akumulátor neza-skočí s počutelným "dvojitým zacvaknutím".	Zaskakovací výčnelok na akumulátore je znečistený.	▶ Očistite zaskakovací výčnelok a akumulátor nechajte zaskočiť.
1 LED-dióda bliká. Výrobok nefunguje.	Akumulátor je vybitý.	▶ Vymeňte akumulátor a vybitý akumulátor nabite.
	Akumulátor je príliš studený alebo príliš horúci.	▶ Nechajte akumulátor pomaly zahriať na izbovú teplotu, alebo ho nechajte ochladnúť.

## 9 Likvidácia

Náradie značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré náradie na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

### Likvidácia akumulátorov

Neodborná likvidácia akumulátorov môže ohroziť zdravie unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami.

- ▶ Poškodené akumulátory neposielajte!
- ▶ Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.

- ▶ Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí.
- ▶ Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu.



- ▶ Elektrické prístroje, elektronické zariadenia a akumulátory nedávajte do domáceho odpadu!

---

## 10 RoHS (smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach)

---

Pod nasledujúcimi odkazmi nájdete tabuľku nebezpečných látok: [qr.hilti.com/r7107441](http://qr.hilti.com/r7107441) (SL 2-A12) a [qr.hilti.com/r7107460](http://qr.hilti.com/r7107460) (SL 2-A22).

Odkaz na tabuľku RoHS nájdete na konci tejto dokumentácie ako QR kód.

---

## 11 Záruka výrobcu

---

- ▶ Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.





**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**SL 2-A12 (01)**

[2017]

**SL 2-A22 (01)**

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &  
Accessories



SL 2-A12



SL 2-A22





Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect